

Dramatisches Ensemble

Shakespeare in Hollywood

Komödie von Ken Ludwig
Regie: Michael Essmann

**PROGRAMM-
HEFT**

23. - 25. 11. 2012

Fr, Sa 20 Uhr

So 14, 19 Uhr

Klösterle Nördlingen



www.dramatisches-ensemble.de





NEUREITER-BAU



*Wir wünschen dem Dramatischen Ensemble
viel Erfolg mit »Shakespeare in Hollywood«!*



*Bauen mit Qualität
und Ideen!*

Neureiter GmbH

Oettinger Straße 29 • 86742 Fremdingen

Tel. 0 90 86/96 94-0 • Fax 0 90 86/96 94-44

eMail info@neureiter-bau.de

Internet www.neureiter-bau.de

Hoch- und Tiefbau • Baustoffgroßhandel • Innen- und Außenputz

Vorwort



Shakespeare in Hollywood? Was soll das denn - entweder oder?!

Aber die Idee ist schlichtweg brilliant. Ein kongeniales Paar wie Puck und Oberon in die grösste Kulisse der Menschheit zu verfrachten - was kann da noch schief gehen...?

Eine ganze Menge! Und hier folgt der nächste Geniestreich - die Umsetzung dieses Stoffes uebernehmen wir - Ihr Dramatisches Ensemble.

.....

Selten haben wir schon bei den Leseproben so gelacht wie in diesem Jahr. Und nicht nur deswegen freuen wir uns auf das Auffuehrungswochenende. Denn irgendwie haben wir die einmalige Gelegenheit zwei Stuecke in einem zu spielen. Die Komödie um den Dreh eines Hollywoodschmachtfetzens und, zumindest in Ausschnitten, den Sommernachtstraum mit seiner wunderbaren Sprache. Ein Hochseilakt mit traumhafter Aussicht.

Nun, wir haben uns ins Zeug gelegt und wuenschen Ihnen jetzt einen vergnueglichen Abend.

Ihr Regisseur

Michael Essmann



AICHINGER ROLF
Transport GmbH

Am Moritzpark 13 · 86757 Wallerstein
Tel. 09081/79568 · Fax 79570

Wenn Sie auf ein kompetentes, dynamisches Team bauen,
das flexibel, pünktlich und zuverlässig ist,
sind Sie bei uns richtig!

CIGARREN SIGG
Nördlingen

Cigarren · Pfeifen · Tabak · Malt Whisky · Rum · Spirituosen

www.cigarren-sigg.de

Finck GmbH
Foto- und Medientechnik

Digitale Lösungen für
Werbung und Fotografie

www.finck-medien.de

**MODE &
QUALITÄT**
GROSSGESCHRIEBEN

SCHUHHAUS
Dippel
NÖRDLINGEN
Brettermarkt 1 + 2

...und die Brille ist von uns

optik schweda

Nördlingen, Löpsinger Str. 4

EINER. ALLES. SAUBER.®

Ihr Modernisierer

86745 Hohenaltheim
Hauptstraße 36

www.einer-alles-sauber.de

Reparaturen
am Eigenheim?
Wir kommen gleich!



Ihr Partner
für Bauarbeiten

**ALLES HAT ZWEI SEITEN,
DAS IST MENSCHLICH**

– die Riesperle auch!

Jahrgang
2012
LIMITIERTE
EDITION

Neuer Jahrgang 2012
ab jetzt erhältlich



RiesPERLE

Schorle



LIMITIERTER JAHRGANG REGIONALER WEINGÄRTNER

GRENZENLOSER GESCHMACK BESTER WEINTRAUBEN

f Besucht uns
auch auf Facebook.

WWW.KARL-MOELLE.DE

... GETRÄNKE VON MENSCHEN FÜR MENSCHEN!



Bildnachweise

Hays: www.memory.loc.gov
Hollywood-Schriftzug: www.citypictures.org
Ken Ludwig: www.kenludwig.com
Max Reinhardt: www.actornrice.com
Max Reinhardt 2: www.dradio.de
Max Reinhardt 3: www.wikipedia.org
Paton: www.wikipedia.org



BMW Vertragshändler
Ellwanger Straße 105
73441 Bopfingen
Telefon (07362) 3099
Telefax (07362) 3030

Gebrauchtwagen-Center
Gewerbehof 16a
86720 Nördlingen
Telefon (09081) 8099755
Telefax (09081) 8099756

Drei Marken - Ein Autohaus
Autohaus Bernd Leinfelder



86650 Wemding • Bahnhofstraße 37
Tel.: 0 90 92 / 80 33 Fax: 0 90 92 / 54 18

WINI'S

by Andrea Puchinger
NÖRDLINGEN
Marktplatz 21
Tel. 0 90 81/8 85 85

WAGNER
Malerfachbetrieb

Yvonne Wagner
Oskar-Mayer-Straße 14 • 86720 Nördlingen
Telefon 090 81-64 21 • Fax 090 81-79 97 91
Mobil 0170-866 75 62
eMail yvonne-wagner@gmx.de

Toi! T  i! Toi!

wünscht

REIFEN-HAGER

86744 Hainsfarth
Tel : 09082/1263
Fax : 09082/4929



PUFFER 
FLIESEN + NATURSTEIN GMBH

Ortsstraße 67
86720 Nördlingen-Löpsingen
Tel. (0 90 81) 32 57
Fax (09081) 2 38 44
info@fliesen-puffer.de
www.fliesen-puffer.de

Stiefelprobleme
gibt es bei uns nicht
enger oder weiter
wir ändern jeden Stiefel
für Sie



Ihr Fachbetrieb für:

- Kachelöfen • Kaminöfen
- Heizkamine • Fliesen
- Badsanierung



An der Lach 13 • Nördlingen
Tel.: 0 90 81/38 71 • Fax 2 39 22



Inhalt

1934, Studio der Warner Brothers in Hollywood: Der emigrierte Wiener Theaterregisseur Max Reinhardt möchte Shakespeares "Ein Sommernachtstraum" auf die Leinwand bringen. Er kann den Produzenten Jack Warner fuer das Vorhaben gewinnen, indem er dessen Geliebter, dem Starlet Lydia Lansing, eine Charakterrolle verspricht.



Durch einen fehlgeschlagenen Zauberspruch landen der echte Puck und der Elfenkönig Oberon aus Shakespeares Stueck mitten in den Dreharbeiten. Regisseur Max Reinhardt ist begeistert vom authentischen Spiel der vermeintlichen Schauspieler: Er engagiert sie sogleich - als Darsteller fuer Puck und Oberon.

Während Produzent Warner stöhnt, weil die Kosten der aufwendigen Produktion aus dem Ruder laufen, droht Hollywood-Sittenwächterin Hermine Hays Max Reinhardt strenge Auflagen fuer den in ihren Augen unmoralischen Film an. Mit ihrer barschen Art zieht sie den Zorn des Elfenkönigs Oberon auf sich, den sie wuest beschimpft.



Oberon selbst verliebt sich am Set in die burschikose Schauspielerin Olivia Darnell. In diese ist allerdings auch der Lysander-Darsteller Dick Powell verliebt. Auf Oberons Geheiss besorgt Puck eine Wunderblume: Jeder, der daran riecht, entflammt sofort in Liebe fuer das nächste Geschöpf, das ihm begegnet. Oberons Plan: Powell soll an der Blume riechen und eine andere Frau als Olivia begehren.



Doch das Vorhaben geht leider gruendlich schief, weil die falschen Personen an der Blume riechen: Warner-Geliebte Lydia verliebt sich unsterblich in den Produktionsassistenten, den farblosen Hornbrillenträger Daryl. Auch Dick Powell hegt urplötzlich zarte Gefuehle fuer Daryl, während sich Oliva Darnell luestern auf Produzent Jack Warner wirft. Sittenwächterin Hermine Hays bringt ein Blick in den Spiegel dazu, sich selbst zu lieben. Und auch Max Reinhardt entbrennt in theatralischer Wollust fuer den Knaben Daryl.



Oberon gebietet dem tollen Liebestreiben Einhalt. Mit einer zweiten Blume hebt er den Zauber auf. Oberon und Olivia kommen sich näher und verbringen eine Nacht gemeinsam. Das Problem der renitenten Sittenwächterin Hays löst Oberon, indem er sie beiläufig in einen Esel verwandelt. Doch er und Puck bemerken, dass der Zauber, der sie bis jetzt in Hollywood festgehalten hat, seine Wirkung verliert.

Bernhard Hampp



Shakespeare in Hollywood oder bei:

Buchhaus
GRENO
Donauwörth

Telefon 0906-3377 Fax 0906-7055919

Email info@greno.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18.30 Uhr

Samstag 9-16 Uhr XXL-Samstag 9-18 Uhr

Das Reich der Bücher in der Reichsstraße 25.



Buchhandlung
Greno

Inh. Tina C. Greno-Knief

Schrannenstraße 12

D-86720 Nördlingen

Telefon 0 90 81-10 49

Telefax 0 90 81- 2 49 57

info@buchhandlung-greno.de

www.buchhandlung-greno.de

FRISCH BAUUNTERNEHMEN

Hoch- und Tiefbau
aus einer Hand



Rohbauarbeiten ■ Erdarbeiten

Schlüsselfertiges Bauen ■ Rohr-/Kabelleitungsbau

Altbausanierung ■ Kanalbau

Gewerbe-/Industriebau ■ Straßenbau

Planung ■ Beratung ■ Asphalt-/Pflasterbau

Frisch Bauunternehmen

Inh. Harald Frisch

Max-Planck-Str. 5

86757 Wallerstein

Telefon: 090 81/17 19

Telefax: 090 81/15 17

info@frisch-bau.com

www.frisch-bau.com

F Forum für Gesundheit

Wir unterstützen Sie,
das Leben auf gesunde Weise
zu genießen!

geöffnet:

Mo, Di, Do und Fr: 9-12:30 und 14-18:30 Uhr

Mi und Sa: 9-12:30 Uhr

Beratung und Gutscheine gibt's bei uns...

Schäfflesmarkt 7 · Nördlingen · Tel. 090 81/29066826



LÖFFLER GbR.
Grabmale · Natursteine

Grabdenkmäler

Baurestaurierung

Grabmalrenovierung

Bildhauerarbeiten

Bodenbeläge

Treppenanlagen

Fensterbänke

Küchenarbeitsplatten

Gartenfiguren

Büro

Herlinstraße 29

86720 Nördlingen

Tel. 0 90 81/38 48

Fax 0 90 81/2 35 92

Werkstatt

Böbeneckerstraße 2

86720 Nördlingen

Tel. 0 90 81/27 56 04

loeffler.natursteine@t-online.de

www.loeffler-grabmale.de

Qualität aus Tradition · seit 1919 Meisterbetrieb



Transport + Logistik

Erdbau + Verkehrsflächen

Grundstücks-Management

Franz Leinfelder

Industriestraße 8 · 86650 Wemding

Telefon: 09092 9682-0

Telefax: 09092 9682-20

logistik@leinfelder-gmbh.de

www.leinfelder-gmbh.de



LETTENBAUER

Mode für Männer

Schrannenstraße 14 | Nördlingen | 0 90 81 - 43 15

Wir wünschen dem DE
eine erfolgreiche Ausführung
und allen Gästen gute
Unterhaltung.



Fritz-Hopf-Straße 13
D-86720 Nördlingen



HEINLE Energie &
Automationstechnik GmbH

Telefon +49 (D) 09081 / 80 50 6 - 0
Telefax +49 (D) 09081 / 80 50 6 - 29
E-Mail info@heinle-gmbh.de
Web www.heinle-gmbh.de

Technische Innovationen • rational und wirtschaftlich



Harmonie ist auch, wenn der Einsatz für Kunst und Kultur stimmt.

 Sparkasse
Nördlingen

Kulturelle Vielfalt macht das Leben noch lebenswerter. Wir engagieren uns dafür, geben Denkanstöße, fördern talentierten Nachwuchs und interessante Projekte, wie auch Initiativen für den Sport, für Bildung und Umwelt. Darin sehen wir eine Verpflichtung, die über unsere Aufgaben als großes, bürgernahes Geldinstitut hinausgehen, aber für die Entwicklung unserer Region ebenso wichtig sind. Zum Nutzen aller.
Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

Ken Ludwig



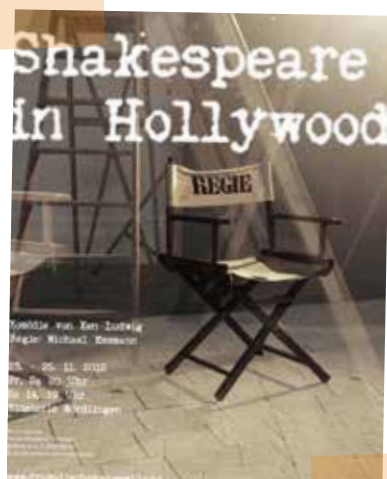
Fuer den aufmerksamen DE-Zuschauer ist Ken Ludwig wahrhaftig kein Unbekannter. Bereits 2006 inszenierte das Dramatische Ensemble unter der Regie von Simone Dambaur (damals noch Hager) und Helmut Radeck die Komödie "Otello darf nicht platzen". Damals hiess es im Programmheft noch: "Erst kuerzlich bekam er von der Royal Shakespeare Company den Auftrag, das Stueck "Shakespeare in Hollywood" zu schreiben." Das Ergebnis ist heuer auf der Klösterle-Buehne zu sehen.

Dabei bleibt Ken Ludwig, der nicht nur einer der bedeutendsten zeitgenössischen Theaterautoren und -regisseure, sondern auch promovierter Jurist ist, seiner Linie treu: Mit seinen Komödien, die geschickt menschliches Chaos, allerlei Verwirrungen und Theater miteinander verbinden, entlockt er dem Publikum Spass und viel Gelächter.

Während seines Studiums befasste er sich nicht nur mit den Rechtswissenschaften, sondern machte sich auch mit Shakespeare vertraut und studierte unter der Leitung von Leonard Bernstein Musiktheater.

Mit all diesen Zutaten begeistert Ken Ludwig die Zuschauer auf der ganzen Welt, sei es am Broadway, in Londons West End oder sei es im Nördlinger Klösterle. Seine Stuecke heimsen dabei seit ueber zwanzig Jahre ebenso wie der Autor selbst unzählige Preise ein; auch "Shakespeare in Hollywood" reiht sich hier als "Bestes Stueck des Jahres" lueckenlos mit ein.

Maximiliane Böckh



Rollen



Oberon - Marcus Pruegel

Puck - Cornelia Meyer

Jack Warner - Gerhard Munk

Lydia Lansing - Barbara Rauwolf

Daryl Koenigsberg - Alexander Weiss

Olivia Darnell - Katharina Thum

Dick Powell - Steffen Höhn

Max Reinhardt - Bernhard Hampp

William Dieterle - Julius Breitling

Hermine Hays - Sonja Breitling

Anita Louise - Claudia Koch

George Muir - Georg Deffner

Eugene Westcott - Maxi Höhn

Katherine Frey - Arabella Rödel

Arthur Treacher - Maximilian Rödel

Otis Harlan - Johanna Ruf

Victor Jory - Alexander Schmidt

Nini Theilade - Natalie Munk

Michelle Kingsford - Steffi Adler

Hobart Cavanaugh - Jumbo Dzienian

Jack Herbert - Ludwig Mueller

Berty Barty - Bettina Greno

Peter Franky - Peter Rödel

Henry O Neill - Peter Sellnow

Auffuehrungsrechte:

GERHARD PEGLER VERLAG,

Maximilianstr. 21, 80539 Muenchen

Roman  you

DIE
DOMINIK
HERZOG
SHOW
Alles und noch viel mehr!

u.a.:

21.03.2013 – Erlangen, E-WERK

08.05.2013 – Augsburg, Senseemble Theater

www.dominikherzogshow.de





RIESMETALL

www.galvanisch-verzinken.de

Allianz

**Generalvertretung
Hermann Schreil**

Bergerstraße 18
86720 Nördlingen

Tel.: 09081/4428

Fax: 09081/88551

E-Mail: hermann.schreil@allianz.de

„LANG
ANHALTENDER
APPLAUS.“

Mehr Nähe.
Mehr Sicherheit.
Mehr Vertrauen.

Jeder Rieser hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

www.rvbankries.de

Raiffeisen-Volksbank
Ries eG



Personen

Max Reinhardt:

Das schnoddrige Theatergenie musste auf dem Höhepunkt seiner Karriere aus Deutschland vor den Nazis fliehen. Fuer Hollywood und seine Attitueden zeigt er nur wenig Verständnis, ebenso fuer den American Way of Life... Er ist Kuenstler und will Kunst machen, wofuer er ueber Leichen geht. Was kuemmern ihn schon Kosten, Marktanalysen und Machbarkeitsstudien???



Jack Warner:

Der geborene Gegenspieler von Max Reinhardt. Er ist Businessman und das Filmgeschäft ist Business. Er liebt den Glamour von Hollywood, er liebt Stars und Starletts und vor allem - er liebt Geld! Er hasst Kuenstler und ihre Extravaganzen. Lieber vertraut er auf Marktanalysen, Machbarkeitsstudien und seinen Riecher fuer das grosse Geld.



Daryl:

Er möchte so sein wie Jack Warner - nur weniger emotional. Deryl ist ein geborener Buerokrat, Jasager und Erfuellungsgehilfe. Aber ihm fehlt der Riecher... Und so wird er zum Spielball der Grossen, zu denen er nie gehören wird.



Lydia:

Rattenscharfe Freundin von Jack Warner - er ist von ihr abhängig, und sie weiss das genau. Sie möchte ein grosser Filmstar werden - nur leider ist sie völlig talentfrei... zumindest was die Schauspielerei anbelangt.



Olivia:

Sie ist eine sehr begabte, ehrgeizige, huebsche und ambitionierte Schauspielerin, die schon ihr ganzes Leben von Hollywood träumt... Und trotzdem: fuer die Abschiedsfete ihres Bruders lässt sie fast ihre Karriere sausen. Brav, aber nicht pruede!



Hermine Hays:

Sie ist Produktionskodexdirektorin. Das heisst, sie bestimmt, was ins Kino kommt und was nicht.

Nicht ins Kino kommen alle Filme, die ihren strengen und sittlichen moralischen Anforderungen nicht genuegen. Unter ihrer harten Schale verbirgt sie einen harten Kern, der ihr manche (intellektuellen) Verdauungsprobleme bereitet. Enthemmt durch Oberons Zauberblume tritt ihr gnadenloser Narzissmus zu Tage. Eine moralische Hexenjägerin mit Abgrundpotenzial!

Dick Powell

Schönster Mann Hollywoods. Das war's.



Oberon:

Er ist der Elfenkönig, die Nummer Eins, Mister Omnipotenz, ein Gott und unwiderstehlich. Nach kurzen Anpassungsschwierigkeiten schwimmt er im Haifischbecken Hollywoods, als wäre er nie in einem anderen Teich gewesen. Und bei diesem suessen Akzent kann sich keine Frau zurueckhalten - ausser vielleicht Hermine Hays.

Puck:

Der Elf ist der stets servile Diener seines Herrn, der dennoch peinlichst genau darauf achtet, dass er selbst nicht zu kurz kommt. Er ist ein wahres Wunder an Improvisationskunst und Anpassungsfähigkeit. Nie um einen Spruch verlegen ist er zu jeder Schandtät bereit.



William Dieterle

Der Mann im Hintergrund lässt die Filmmaschine schnurren und sorgt fuer den reibungslosen Ablauf des Projekts (soweit irgend möglich). Und wer weiss, wer abends auf seinem Sofa schnurrt. Kätzchen soll es in Hollywood ja viele geben!

Michael Essmann





VIDEOMEDIACENTER

Große Auswahl an DVD's
PC- und Videospiele

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 11-22.30 Uhr
Sa 10 - 22.30 Uhr
Sonn- und
Feiertage geschlossen

Drehergasse 6
86720 Nördlingen
Tel. 09081/2 56 54
www.videomediacentrum.de

Lifestylefloristik

Trendsträuße

Lieferservice

florale Geschenkideen

rauh

Dekorationen

gesteckte Arrangements

Schnittblumen & Pflanzenabonnement

Grabpflanzung & Pflege

Trauerbinderei

blumenstudio



Am Emmeramsberg 1 · 86720 Nördlingen **FLEUROP**
Tel. 09081 4830 · Fax 09081 257061 bring's
www.blumenstudio-rauh.de · info@blumenstudio-rauh.de



PISKO

Die Metzgerei
Partyservice • Imbiss



www.neue-vermoegen.de

Die Neue Vermögen AG Nördlingen
gehört zur Elite der Vermögensverwalter.

Geldanlage ist eine Frage des Vertrauens.
Ganz gleich, ob Vermögensaufbau oder
Ruhestandsplanung.

Wenn es um Ihr Geld geht, haben Sie
ein Recht auf eine qualifizierte und
ehrliche Beratung.

Ihr Neue Vermögen AG-Team
in Nördlingen/Neuburg



Neue Vermögen AG
Unabhängige Kapital-Betreuung und Beratung

Ihr Ansprechpartner in Nördlingen: Erich Oswald
Bei den Kornschrammen 18 a · 86720 Nördlingen
Tel.: 09081/8050-205 · Fax: 09081/8098-523
e-mail: e.oswald@neue-vermoegen.de

DANK

KS*
WEMDINGER
KALKSANDSTEIN

Passivhaus bauen

=

Aktiv Geld und
CO₂ sparen!

Kalksandsteinwerk Wemding GmbH
Tel.: 0 90 92-2 21 · Fax: 0 90 92-16 51

www.passivhaus-ratgeber.de

Wir machen Gartenträume
wahr



Thomas Goldau
Staatl. geprüfter Techniker
Garten u. Landschaftsbau

Fachbetrieb für
sämtliche Gartenarbeiten

wie z. B.

- Planung • Holzarbeiten
- Pflasterungen • Mauern
- Teiche • Pflanzungen

86720 Nördlingen/Baldingen, Tel. 09081/3403
www.gartenbau-goldau.de



die fotografarin

Yvonne

www.diefotografarin-yvonne.de



sexy for sexy



kalendershooting



2in1

inh. yvonne hach löpsinger straße 7 86720 nördlingen fon. 09081-8055903



BÜCHER LEHMANN



Frickhinger'sche Apotheke zum Einhorn

seit 1687

Polzeigasse 7, 86720 Nördlingen
Tel: 09081 / 2962 0 Fax: 09081 / 2962 4
Mail: Frickhinger@gmx.de

Öffnungszeiten Mo bis Fr 8.00 Uhr - 18.30 Uhr Sa 9.00 Uhr - 12.15 Uhr

Wirtschafts- depression und Zensur

Glitzer, Glanz und Glamour - daran denkt man sofort, sobald der Begriff "Hollywood" fällt. Doch ganz so prunkvoll, wie man es sich vorstellt, ging es im Hollywood der 1930er gar nicht zu. Die Weltwirtschaftskrise von 1929 hatte auch im Unterhaltungsmekka seine Spuren hinterlassen, 1933 mussten die Studios sogar eine Zeit lang ihre Pforten schliessen, und die Filmemacher reagierten auf die anhaltende Depression mit völlig unterschiedlichen Konzepten.

.....

In den Verbrecherfilmen trafen Kriminalität, Brutalität und Egoismus auf das Versagen von Wirtschaft und Politik - schon längst hatte der rechtschaffene Detektiv ausgedient, der Krisengescheuetelte Alltag in Amerika zeigte sich auch auf der Leinwand unbarmherzig.

Daneben boten musikalische Komödien die Möglichkeit, dem Leben mit all seinen Problemen zu entfliehen. Die Tristesse wurde mit einfachen, optimistischen und dennoch moralischen Filmen einfach weggetanzt, -gesungen und -geschunkelt. Gerade fuer diesen Bereich hatte der erst 1927 aufgekommene Tonfilm den Weg geebnet.

----- Doch auch dem dritten Genre, das in den 1930ern förmlich boomte, wurden mit der neuen Filmtechnik neue Möglichkeiten eröffnet. Sicherlich hatten sich Horrorfilme schon zu Stummfilmzeiten grösster Beliebtheit erfreut, doch nun bot eine kreischende, krachende und quietschende Geräuschkulisse dem Kinopublikum zusätzliche Schreckensmomente.

Kundendienst · Elektrogeräte

ELEKTRO

Nördlingen

Telefon 0 90 81/8 80 79

www.elektro-munk.de



HOLLYWOOD

Will Hays sorgte fuer die Moral hinter
den grossen Buchstaben Hollywoods.



Daneben eroberte auch der lianenschwingende Tarzan die Leinwände, und die Zuschauer amuesierten sich in den sog. Screwball-Komödien ueber skurril-verschrobene Männer und die ihnen an Intelligenz und Selbstbewusstsein ueberlegenen Frauen.

----- Fuer diese Entwicklungen konnten jedoch nicht alle wirkliche Begeisterung hegen, und so hielt 1934 der bereits seit 1930 auf freiwilliger Basis geltende Hays Code verpflichtend Einzug in die Produktionsstätten. Durch diese Richtlinien, die das Buero von Will Hays herausgegeben hatte, sollte in **amerikanischen Spielfilmen** auf eine moralische akzeptable Darstellung geachtet werden, Obszönitäten, Kriminalität, amoralische Verhaltensweisen, ausschweifende Sexualität und Gotteslästerung sollten so verbannt werden. Die Catholic League of Decency ueberpruefte auf dieser Grundlage die Filme und liess die Filmemacher bei Nicht-Einhaltung Konsequenzen wie Geldstrafen oder Ausstrahlungsverbot spueren.

----- Daneben bot Hollywood aber auch den europäischen Filmschaffenden, die wegen des Nationalsozialismus zu Hause nicht mehr arbeiten konnten, Zuflucht.

Maximiliane Böckh

• **Elektroinstallationen**



MUNIK

Ob Neubau oder Altbausanierung - wir sind die richtigen Ansprechpartner für Sie

- Heizung / Ölbrennwert, Gasbrennwert, Pellets, Stückholz, Wärmepumpen und Solar
- Sanitär / Installation, Bäder
- Spenglerei

PÖPP SANITÄR
HEIZUNG
SPENGLEREI
SCHLOSSEREI



Diesel · Benzin · Schmierstoffe · Tankreinigung

Lamprecht

Heizöl Telefon: 0 90 81 / **2 59 50**



LIMA
Nutzfahrzeug-Service

Gewerbestraße 15 · 86720 Nördlingen



Shell Station

**Tank-
Waschcenter**
Peter Valeri

Nürnberg Str. 61 · 86720 Nördlingen



Shell Station

**Autoport-
Getränkemarkt**
Norbert Jaksch

Nördlinger Str. 11 · 86757 Wallerstein

Unsere HIGHLIGHTS dieses Jahr!



BRUNCH
Üppige Auswahl
beim Sonntagsbrunch

ab 10.30 Uhr
19.50 Euro pro Person



TWINGLE-Menü
Freitag- und Samstag
Abends

ab 18.00 Uhr
39.00 Euro für 2 Personen



FRÜHSTÜCK
Jeden Tag
Montag bis Freitag

06.30 Uhr / 10.00 Uhr
8.50 Euro pro Person



A la Carte
täglich wechselnde
3-Gang-Spar-Menüs
& leckere Tellergerichte

11.30 Uhr / 14.00 Uhr
12.50 Euro pro Person

Das richtige Geschenk, wenn Sie und Ihre Lieben gerne essen und etwas Besonders erleben wollen!



Bürgermeister-Reiger-Straße 14
D - 86720 Nördlingen im Ries
Tel.: 09081 / 29 00 30 - FAX 23170

Besuchen Sie uns im Internet [.....www.HotelamRing.de](http://www.HotelamRing.de)

WIE SICH HÖCHSTER KOMFORT NOCH STEIGERN LÄSST



EINE PERFEKTE KOMBINATION!

Die TEMPUR Systemrahmen wurden speziell für die Anwendung in Kombination mit TEMPUR Matratzen entwickelt. Sie optimieren die hervorragenden druckentlastenden Eigenschaften des TEMPUR Materials.



Wir beraten Sie freundlich und kompetent zu allen Fragen rund um den gesunden Schlaf.



FEIX
Sanitätshaus – Orthopädietechnik
sani team • reha team
ortho team • care team

Nördlingen

Baldinger Str. 19 und Herrengasse 15-17
Tel. 09081/2941-0

www.feix-orthopaedie.de

Donauwörth · Wemding · Dinkelsbühl · Feuchtwangen

Service • Wartung • Kompetenz



FRANK Energie- und Gebäudetechnik GmbH • www.frank-tec.com
Nördlingen: Tel. 09081.2954-0 • München: Tel. 089.894656-0

Ohne.



Mit.



PRO CONTACTLINSEN

ANNE A. HERZOG
OSKAR-MAYER-STR. 1
86720 NÖRDLINGEN
Tel. 09081/4629 Fax: 09081/23711

Der stärkste
Energienmix

Erdgas // Bio-Erdgas
Strom // Bio-Strom

Geld sparen, Klima schonen –
unser Mix macht's möglich

 **erdgas
schwaben**

Wir sind da, wo unsere Kunden sind
www.erdgas-schwaben.de

Wer William

Es soll ja tatsächlich Leute geben, die behaupten, die Person Shakespeare habe nie existiert, ja sei eigentlich ein gewisser Earl of Oxford gewesen, ein englischer Aristokrat also, der sich aus Standesruecksicht eines höchst buergerlichen Namen bediente - ein Schauspieler genoss zu dieser Zeit weder den sozialen Status noch das Ansehen, wie man es heutzutage von manchen Superstars her kennt. Nun, ob das stimmt oder nicht, sei dahingestellt. Fakt ist, dass dieses Phantom zu Lebzeiten 154 Sonette und nicht weniger als 36 Dramen, nämlich 14 Komödien, 12 Tragödien und 10 Historiendramen, verfasst hat. Bertolt Brecht vermutet,

.....

.....

.....

es stecke hinter dem Namen Shakespeare keine einzelne Person, sondern es verberge sich ein ganzes Autorenteam. Sein Euvre umfasst uebrigens mit 17677 verschiedenen Wörtern das Vier- bis Fuenffache des Grundwortschatzes. Er ersann sogar 3200 Neologismen. Daneben zeugen die Dramen von einer beeindruckenden Bildung, denn der Autor kannte sich in Juristerei, Medizin, Seefahrt, Philosophie und Botanik aus und war mit den Werken von Ovid, Vergil, Livius, Seneca und Horaz vertraut sowie mit der Geschichte von England, Frankreich und Italien. Neben seiner Schauspielerei soll er auch noch Wilderer, Metzger, Pilger in Rom, Hauslehrer gewesen sein, sich in der Gegenreformation Englands engagiert haben, in den Niederlanden studiert haben, als Geldverleiher und Grundstuecksmakler in Erscheinung getreten sein, ... Der Phantasie seiner Biographen sind hier wohl keine Grenzen gesetzt. Nach offiziellen Quellen wurde "Gulielmus Filius Johannes

Shakespeare" als Sohn von John Shakespeare, einem angesehenen Landwirts und Geschäftsmannes, und Mary Arden in dem mittelenglischen Marktflücken Stratford-upon-Avon am 26. April 1564 getauft; ein genaues Geburtsdatum ist nicht ueberliefert. Dort wuchs er auch als drittes von acht Kindern auf und besuchte die örtliche Grammar School. Mit 18 Jahren heiratete er die wesentlich ältere Anne Hathaway, mit der er drei Kinder zeugte. Ein genaues Hochzeitsdatum ist ebenso nicht ueberliefert. Nach vierjähriger Ehe verliess er Frau und Kinder, um sich einer Londoner Theatertruppe anzuschliessen. Ab 1592 ist er dort als Schauspieler und Stueckeschreiber nachweisbar. Shakespeare starb im Alter von 52 Jahren im Jahr 1616 in Stratford und wurde in der Holy Trinity Church beigesetzt.

: - - - - : - - - - :
- - - - - : - - - - - :
- - - - - : - - - - - :
- - -

Shake- speare?

Daryl Oh nein, Mr. Powell, das geht nicht. Mr. Reinhardt hat gesagt, bei Shakespeare darf man nicht improvisieren. Das ist das elfte Gebot.

Lydia Ich versuch es ja, aber er ergibt keinen Sinn!



Wer bis dato glaubte, Nördlingen habe zu Shakespeare einen besonderen Bezug, wird nun wahrscheinlich bitter enttäuscht werden: In manchen literarischen Quellen wird als Ort der deutschsprachigen Uraufführung von "Romeo und Julia" Nördlingen im Jahre 1604 angegeben. Der ehemalige Stadtarchivar Dr. Gustav Wulz fand zu diesem kulturellen Ereignis keinen Archiveintrag - an dieser Behauptung kann somit nicht länger festgehalten werden... Nachdem ein gewisser Zlatko Trpkovski, der zeitweilig eine Freundin aus Nördlingen gehabt haben soll, im Big-Brother-Container erklärt hatte, den englischen Dichter nicht zu kennen, liess sein Management von der Brauerei Iserlohn GmbH ein Bier mit dem Namen "Shakesbier" brauen. Es wurde nach sechs Monaten aufgrund geringer Verkaufszahlen vom Markt genommen...

Alexander Weiss



Ihr zuverlässiger Partner für

- Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich
- Vollwärmeschutz
- Professionelle Bodenbeschichtung
- Renovierungen und Sanierungen

Maler Rauch Nördlingen GmbH
Gewerbestraße 1
86720 Nördlingen

Tel.: +49 90 81 - 29 61-0
Fax: +49 90 81 - 29 61-15

E-Mail: info@maler-rauch-noerdlingen.de
Homepage: www.maler-rauch-noerdlingen.de



Berufe mit Zukunft

Unser Ausbildungsangebot:

- Betriebswirt (DHBW) - Fachrichtung Industrie / International Management
- Industrial Engineering (DHBW) / Project Engineering (DHBW)
- Industriekaufrau/-mann
- Mechatroniker/-in
- Industriemechaniker/-in
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)
- Fachinformatiker/in, Fachrichtung Systemintegration

Lessmann GmbH

Lucas-Schultes-Str. 2
86732 Oettingen

Tel. 0 90 82/7 07-0
Fax 0 90 82/7 07-77

www.lessmann.com

Qualität macht ihren Weg



Mit über 4500 Qualitätsprodukten bietet KATHREIN maßgeschneiderte Lösungen rund um's Senden und Empfangen. Von professionellen Sendeantennen bis zum individuellen Sat-Empfang.

KATHREIN-Mobilcom Nördlingen GmbH - Nürnberger Straße 64
86720 Nördlingen - Tel.: 09081 29002-0 - Fax: 09081 29002-900

[http:// www.kathrein-kmn.de](http://www.kathrein-kmn.de)

KATHREIN
Mobilcom Nördlingen

Max Reinhardt

Ein Regisseur als Star? Udenkbar. So war es vor Max Reinhardt. Was ein Regisseur heute ist: ein Macher, der die Fäden in der Hand hat, die Schauspieler anleitet, dem Stueck seinen Stempel aufdrueckt - das ist Reinhardts Vermächtnis.



Der Mann, der in Wien als Sohn des juedischen Kaufmanns Wilhelm Goldmann in einfachsten Verhältnissen aufwuchs, ueber eine Schauspielerkarriere zum Leiter des Deutschen Theaters Berlin und gefeiertesten Regisseur im deutschsprachigen Raum avancierte, der 13 Theater baute oder umbaute, die Salzburger Festspiele gruendete, Filme drehte, Monumentalspektakel und Kammerspiele inszenierte, war kein Theoretiker. Er hinterliess kein Lehrbuch, kein Organon, keine Schauspieltheorie. Er schrieb keine

Stuecke. Er war kein Vertreter einer Strömung oder einer politischen Tendenz, der das Theater als Vehikel fuer Botschaften nutzte. Reinhardt war ein Spieler, ein Enthusiast, dessen Begeisterung fuer das Theater in allen Lebenslagen ueberschäumte. "Ich bin auf der vierten Galerie geboren", sagte er ueber sich.

Reinhardt faszinierten alle Facetten des Theaters. Detailversessen stuerzte er sich auf Buehnenbau, Musik, Malerei, Ausstattung, Kostueme, Lichttechnik, visuelle Effekte. Er liebte Farbe und Bewegung. Nicht allen gefiel das: Als "Reklamowitz-Klimbimski" verhöhnte ihn der Kritiker Alfred Kerr. Reinhardt war alles willkommen, was Begeisterung und Emotionen beim Zuschauer weckte. Die ganze Welt sollte ein Spiel sein. Er setzte Elemente aus Revue und Operette ein, schuf grosses Illusionstheater, inszenierte in einem mächtigen Zirkuszelt griechische Tragödien und liess 1920 erstmals den Jedermann auf dem Salzburger Domplatz auftreten. Reinhardt liebte die Drehbuehne, die ganz neue, spektakuläre Buehnenbilder erlaubte. "Um zehn Uhr dreht sich bei Reinhardt der Wald", wurde in Berlin zum gefluegelten Wort.

Gleichzeitig prägte er aber auch den Begriff des Kammerspiels fuer kurze Stuecke mit kleinen Ensembles, deren Handlung sich vor allem in den Beziehungen der Personen zueinander und in ihrer Psyche abspielt. "Die Schauspieler und die Zuschauer zusammenzubringen - so dicht aneinander gedrängt wie nur möglich", wollte Reinhardt.



SIR JOSEPH NOEL PATON - La Querella de Oberon y Titania
(National Galleries of Scotland, 1849)

Die Rahmenhandlung lässt vermuten, dass Shakespeare die komplexeste seiner frühesten Komödien fuer eine Fuerstenhochzeit schrieb, die um 1594 stattfand. In Deutschland erregte das Stueck erst in der Spätromantik Interesse: Der Dichter Ludwig Tieck inszenierte es 1843 als poetisches Märchenspiel, dem Felix Mendelson-Bartholdy seine dann beruehmt gewordene Buehnenmusik

geschickt anpasste. 1905 wirkte Max Reinhardts antiromantische, technisch raffinierte Inszenierung am neuen Theater in Berlin geradezu epochemachend.

Seit Mitte der sechziger Jahre des 20. Jahrhunderts ist daraus ein Alptraum geworden: In allen herausragenden Inszenierungen (z.B. unter der Regie von Brook, Dorn oder Heyme) stehen das unberechenbare Wirken der Nachtgeister auf die menschlichen Sinne und die triebhafte Geschlechtlichkeit, die vom Esel verkörpert

wird, im Vordergrund. Als Wegbereiter dieser sollte Gustav Rudolf Sellner genannt werden, der durch die Unterstuetzung der Musik Carl Orffs 1952 Shakespeares Elfenreich als ein Pandämonium unheimlicher Naturgewalten in Szene setzte.

Der Sommernachtstraum" ist bis heute das meistgespielte und meistadaptierte Werk des Dichters.

Alexander Weiss



VIA DEL GUSTO
purer Genuss aus Italien!

Dr. Friedrich-Drechsler-Str. 11, Donauwörth-Riedlingen
Öffnungszeiten: Do. 15.00– 19.00/Fr. 09.30–19.00 /Sa. 09.30-15.00 Tel: 0906 - 7092399



Erwin Müller Group

Die **E. M. Group Holding AG** ist die Managementholding der Erwin Müller Group, die am Stammsitz in Wertingen und in den sieben europäischen Niederlassungen derzeit rund 600 MitarbeiterInnen beschäftigt. Mit mehr als 35.000 Artikeln ist der Konzern mit den Marken **VEGA, Hotelwäsche Erwin Müller, Jobeline und Pulsiva** Marktführer im Versandhandel für Gastronomiebedarf.



Suchen Sie Ihre berufliche Heimat?

„Für unsere Mitarbeiter sind wir die berufliche Heimat – ein Ort, an dem mit Lust, Freude und Professionalität gearbeitet wird.“

Das ist die Vision, die die Erwin Müller Group als Arbeitgeber nachhaltig verfolgt. Denn nur, wenn es den MitarbeiterInnen gut geht, geht es auch dem Unternehmen gut.

Die Erwin Müller Group ist ein angesehenes Arbeitgeber und bietet begehrte Arbeitsplätze in der europäischen Versandhandelsbranche. Wir fördern unsere MitarbeiterInnen und sorgen dafür, dass sie über die für ihre Stelle erforderlichen Qualifikationen verfügen und sich stetig weiterentwickeln. Die Ausbildung junger Menschen liegt uns hierbei besonders am Herzen. Unsere MitarbeiterInnen sind stets zufrieden und motiviert! Um dies zu erreichen, legen wir sehr großes Augenmerk auf Integration und Einarbeitung, umfangreiche Personalentwicklung für alle MitarbeiterInnen, Führungskultur und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Die Basis hierfür bilden unsere konzernweiten Unternehmenswerte.

Interesse? Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

E. M. Group Holding AG
Hettlinger Straße 9
86637 Wertingen
bewerbung@em-group.de
www.em-group.de

Hotelwäsche
Erwin Müller

VEGA
Immer eine Idee mehr

JOBELINE

pulsiva

EIGNER Fertigbau

Kompetenz im Hallen- und Gewerbebau

Industrie- und Gewerbebau
Beton- und Spannbetonwerk
Betonfertiggaragen



Beraten
Planen
Bauen

... aus einer Hand

Weinmarkt 7-8 | 86720 Nördlingen | Tel. 09081 2939-49 | Fax 09081 2939-89 | info@eigner.de | www.eigner.de

Hinter der Buehne



Regie: Michael Essmann
Regieassistentz: Alexander Weiss
Organisation: Gerhard Munk

Musik: Marcus Pruegel
(Komposition/Text/
Arrangement) (Song "Olivia")

Buehne: Christian Schneid, Xaver Neureiter, Stefan Heppner, Alexander Pusch, Stefan Neumann, Dominik Altenburger, Lukas Feldmeier, Denise Fischer, Sebastian Pusch, Theresa Grimmeissen, Aurelia Reichert

Licht / Technik: Xaver Neureiter, Christian Schneid, Stefan Neumann

Kostueme: Ingeborg Rödel-Klieber, Arabella Rödel, Margit Kopp, Gabriele Lobenwein

Requisite / Ausstattung: Susi Lechler, Ingeborg Rödel-Klieber, Sonja Breitling

Frisuren: Sabine Dirrheimer, Marion Schieck

Maske: Natalie Munk, Arabella Rödel, Romy Lindner, Brigitte Meyer, Evi Gassmann, Sonja Breitling, Marion Schieck, Sabine Dirrheimer, Aurelia Reichert

Grafikdesign: Fritz Klieber

Fotografie /

Moving Images: Eva Maria Löffler, Philipp Juede

Webmaster: Steffen Höhn

Presse: Maximiliane Böckh

Abendkasse: Bärbel Mueller

Einlass: Sabrina Neureiter, Frederike Gassmann, Stefanie Frank u.a.

Programmheft-Verteilung: Ludwig Mueller, Peter Rödel, Charlotte Mueller

Weitere gute (PR-)Geister: Oliver Böckh, Natalie Munk, Susi Lechler, Alexander Weiss, Barbara Rauwolf, Bettina Greno

Produktion: Ulrich Klieber,
Gerhard Munk,
Stefan Heppner, DE-Beirat



Wir unterstuetzen
Shakespeare in Hollywood:
Telemeter Electronic GmbH
Donauwörth 31

100 Jahre

Bauen für die Zukunft - aus Tradition



Jugendfamiliengästehaus, Kempten



FC Bayern München



Döderlein, Nördlingen



Destilla GmbH, Nördlingen



SGL Carbon AG, Meitingen

Vertrauen Sie auf 100 Jahre Erfahrung



1912 - 2012
Die EIGNER Bauunternehmung GmbH blickt stolz auf 100 Jahre Firmengeschichte in Nördlingen. Das Familienunternehmen verfügt über ein Know-how am Bau, das seit Generationen weitergegeben wird. Die nachhaltige Wertschöpfung für unsere Kunden steht bei EIGNER im Mittelpunkt.

- Tiefbau
- Hochbau
- Industriebau
- Ingenieurbau
- Altbausanierung
- Massivholzhäuser
- Schlüsselfertigbau

EIGNER Bauunternehmung GmbH

Weinmarkt 7/8 · 86720 Nördlingen · Tel.: 09081 2939-01 · Fax: 09081 2939-50
www.eigner-bau.com · info@eigner-bau.com



Live auf unserer Bühne.

Die neue A-Klasse. Der Pulsschlag einer neuen Generation!



Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 8,4-4,5/5,1-3,3/6,4-3,8 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 148-98 g/km; Effizienzklasse: C-A+.

Abel+Ruf



Mercedes-Benz

Abel+Ruf GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Nördlingen, Augsburgener Straße 50, Tel. 09081/29 55-0
Donauwörth, Rosenstraße 12, Tel. 0906/78 07-0
info@abel-ruf.de, www.abel-ruf.de

Vielen Dank!

Das D E dankt

ramatische nsemble



Druckerei C.H. Beck - Nördlingen
Fahrschule Dzienian - Nördlingen
Familie Deiss - Nördlingen
Friseursalon Pfleiderer - Nördlingen
Hitradio rtl Nordschwaben - Donauwörth
Ipf- und Jagst-Zeitung & INFO Ostalb - Ellwangen
Joachim Ramisch - Reimlingen
Juergen Hubel - Nördlingen
Kontur: Haut Haare Nägel - Nördlingen
Lotte Ulrich - Nördlingen
Metzgerei Pisko - Wallerstein
Metzgerei Schlecht - Nördlingen
myheimat.de - Augsburg
"Nördlingen ist's wert" Stadtmarketingverein
Rieser extra - Nördlingen
Rieser Nachrichten - Nördlingen
Stadt Nördlingen
Tourist-Information Nördlingen
Traudl Heuberger - Nördlingen
Wochen- und Sonntagszeitung - Nördlingen / Wemding

sowie allen Sponsoren, Inserenten und unterstützenden Unternehmen,
insbesondere:

Sparkasse Nördlingen
Neureiter GmbH - Fremdingen
Kathrein Mobilcom Nördlingen GmbH
Elektro Munk - Nördlingen
SHAKERS to rent GbR - Wallerstein

In vier Wochen ist es soweit: Das Frühjahrsprogramm 2013 ist da!



Wählen Sie aus über 300 Kursen,
Seminaren, Studienreisen, etc.

Programmanfragen bei der
VHS-Geschäftsstelle im Rathaus.

Auch für Sie ist bestimmt
etwas dabei! - Interessiert?

Tel. (0 90 81) 8 41 82
Fax (0 90 81) 8 43 43
E-Mail: vhs@noerdingen.de
www.vhs.noerdingen.de

SCHWARZER
REISE- & VERKEHRSBÜRO

Löpinger Str. 17
86720 Nördlingen

Tel. 09081 290-888
Fax 09081 80 03

www.schwarzer-reisen.de



Egal ob Sie mit uns eine Busreise machen, einen Reisebus anmieten wollen oder in unseren umweltfreundlichen Linienbussen unterwegs sind. Mit uns sind Sie auch in Urlaubsfragen immer bestens beraten.



Linienverkehr

Reisebüro

Busreisen

EN VOGUE accessoires



DREHERGASSE 12 · NÖRDLINGEN

Thomas Sabo

STERLING SILVER



Alban Tischinger



Sanitär • Heizung • Lüftung



Öl- / Gasfeuerung • Schwimmbadtechnik Kundendienst • Wartung



Johannes-Kähn-Str. 12 • 86720 Nördlingen

Tel. 0 90 81/47 02 • Fax 0 90 81/2 49 70

i30

 **HYUNDAI**



Top Serienausstattung ...

... und auch als Kombiversion erhältlich!

Verbrauch kombiniert von 3,7 bis 6,7 l/100km
Co₂-Ausstoß von 97 bis 157 g/Km, Effizienzklasse C

Autohaus Schweizer

Gewerbestr. 25, 86720 Nördlingen

Telefon 09081 / 2196-0

www.schweizer.hyundai.de



Cocktail Sound Light

- ▶ Cocktailservice
- ▶ Ausschankservice | Catering
- ▶ Thekenverleih
- ▶ Ton- | Lichttechnik für DJs | Livebands
- ▶ Bühnen- | Showtechnik für Präsentationen
- ▶ DJ-Service
- ▶ Ton- | Lichttechnikerservice
- ▶ Mobile Bühnen

Ihr Event aus einer Hand!

SHAKERS to rent GbR

Hauptstrasse 14 | 86757 Wallerstein

www.shakers-to-rent.de

info@shakers-to-rent.de

Planung
Organisation
Abwicklung

Moria Aichinger | Alexander Pusch | Xaver Neureiter | Christian Schneid

Impressum

Gestaltung: Fritz Klieber

Satz: Steffen Höhn

Fotografie: Eva Maria Löffler

Redaktion: Maximiliane Böckh, Michael Essmann, Bernhard Hampp, Alexander Weiss

Redaktionsleitung: Maximiliane Böckh

Druck: Druckerei C.H. Beck, Nördlingen

Anzeigenakquise: Sonja Breitling, Ulrich Klieber, Gerhard Munk,

Stefan Heppner, Bettina Greno u.v.a.

Internetseite: Steffen Höhn

Dramatisches Ensemble e.V. (DE)

DE-Vorstand: Ulrich Klieber, Gerhard Munk, Stefan Heppner

DE-Beirat: Marcus Pruegel, Simone Dambaur, Xaver Neureiter, Christian Schneid,

Ingeborg Rödel-Klieber, Oliver Böckh, Steffen Höhn, Maximiliane Böckh

Meraner Strasse 4

86720 Nördlingen

Fon: 09088 920168 bzw. 09081 4123

Fax: 06039 93753-7312

E-Mail: info@dramatisches-ensemble.de

URL: www.dramatisches-ensemble.de



Carbon-Werke
Weißgerber GmbH & Co KG

www.carbon-werke.com

Albert-Einstein-Straße 2-4
D - 86757 Wallerstein
Telefon 09081 / 29 00 40

mail@carbon-werke.com

Wir wünschen dem DE eine
erfolgreiche Saison **2012!**

